

weiß / blau
white / blue

LED D1-3 (Slave)

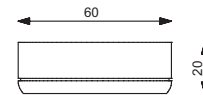


weiß / rot
white / red

LED D1-3 (Master)

LED D1-3 (Slave)

- ohne Taster und Dimmfunktion, dimmbar über D1-3 Master-Leuchte oder Dimmer-Modul LD200 (s.S. 122)
- umschaltbar zwischen weißem und farbigem Licht
- *without switches and dimmer, dimmable with D1-3 Master-lights or dimmer module LD200 (see page 122)*
- *switch between white and coloured light*



CG

CM

GG

231 630 05
231 632 05

231 630 07
231 632 07

231 630 09
231 632 09

R/W
B/W



LED D1-3 (Master)

- stufenlos über den integrierten Softtaster dimmbar
- umschaltbar zwischen weißem und farbigem Licht
- *infinitely variable dimming via the Soft switch*
- *switch between white and coloured light*

CG

CM

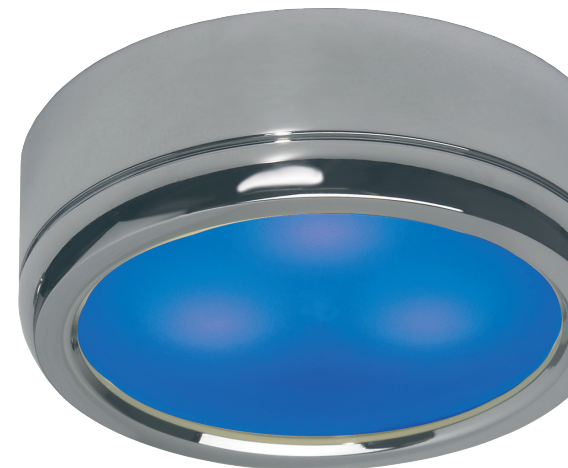
GG

231 631 05
231 633 05

231 631 07
231 633 07

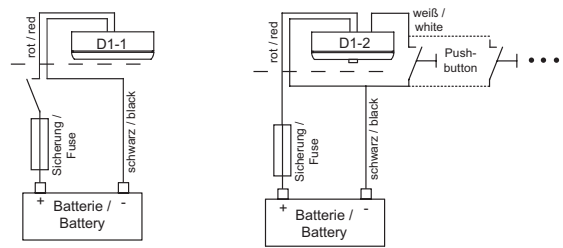
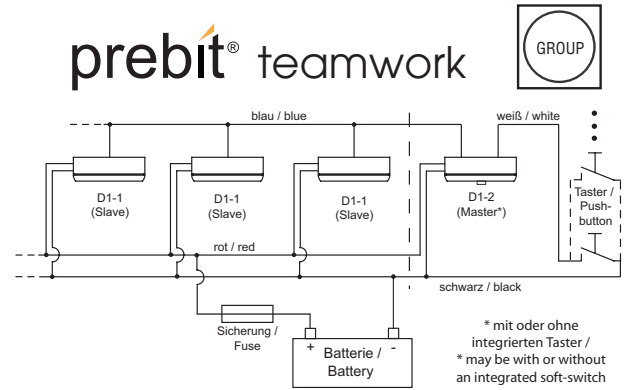
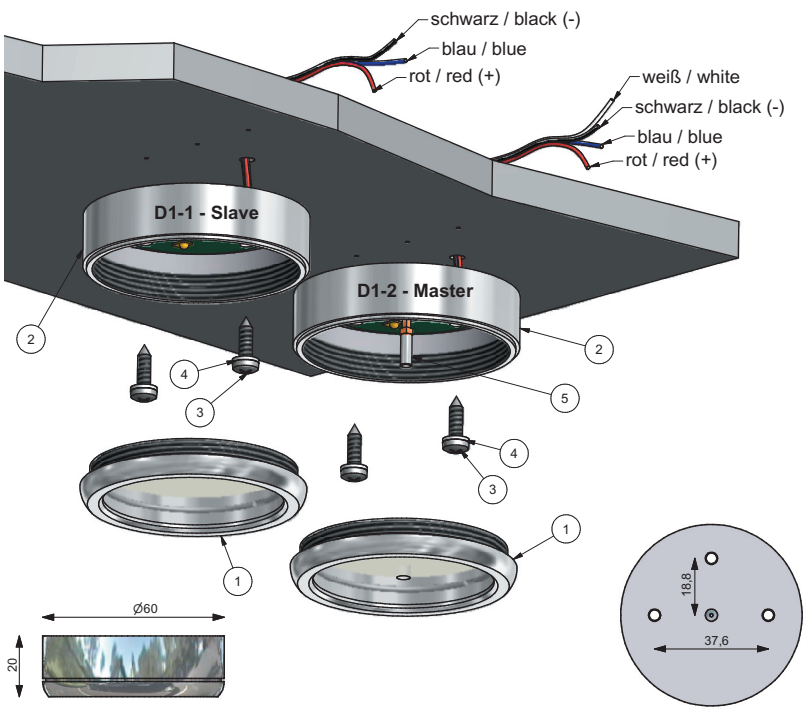
231 631 09
231 633 09

R/W
B/W





Technical details :	D1-1	D1-2	D1-3
Farbtemperatur / Colour Temp:	3000 Kelvin (warm white)	3000 Kelvin (warm white)	3000 Kelvin (warm white) / red
zulässige Betriebstemperatur / allowable operating Temp:	-10°C...+50°C	-10°C...+50°C	-10°C...+50°C
Spannung / operating Voltage:	DC 10-30V	DC 10-30V	DC 10-30V
Strom / Current Consumption:	0,28 A @ 12V / 0,14 A @ 24V	0,28 A @ 12V / 0,14 A @ 24V	0,28 A @ 12V / 0,14 A @ 24V
Leistung / Power Consumption:	max. 3 W	max. 3 W	max. 3 W



prebit®
Made in Germany

Montage- und Bedienungsanleitung
Installation and User Guide
Montage- en bedieningsinstructie

D1

06.12
GB
D
NL

prebit GmbH
Industriestrasse 21
53359 Rheinbach
Germany

Tel.: +49 (0)2226 892280
Fax: +49 (0)2226 8922821
info@prebit.de
www.prebit.de



Bitte beachten Sie die nationalen Installations- und Unfallverhütungsvorschriften.

Anbau

Allein dieser Bedienungsanleitung genannten Leuchten sind nur für Innenraumanwendung geeignet! Schraubring ① lösen und Kabel (rot/schwarz) an Gleichstromspannung 10-30V anschließen. Nun das Leuchtengehäuse ② mit den beigefügten Schrauben ③ und den Isolierungsscheiben ④ an der Montagefläche anbringen. Anschließend den Schraubring wieder aufschrauben.

ACHTUNG: prebit®-Leuchten verfügen zwar über einen Verpolungsschutz, bitte achten Sie dennoch auf die richtige Polarität: **rot (+) / schwarz (-)**

Bedienung D1-1 (Slave)

Die Leuchte wird entweder über einen externen Schalter ein- bzw ausgeschaltet oder als Slave-Leuchte durch die Master-Leuchte D1-2 gesteuert.

Bedienung D1-2 (Master)

Zum Ein- und Ausschalten der Leuchte den Taster ① kurz drücken. Längeres Drücken bei eingeschalteter Leuchte regelt die Helligkeit bis zum Maximum (100%) oder Minimum (10%). Dann bleibt der Dimmer stehen, bis Sie ihn erneut betätigen. Wenn Sie die Dimmrichtung ändern möchten, lassen Sie die Taste kurz los und drücken innerhalb von einer Sekunde erneut.

Die Leuchte speichert automatisch ihren letzten Zustand und schaltet sich beim nächsten Mal genau so wieder ein.

Bedienung D1-3

rot / weiß umschaltbare Leuchten

Ein Doppelklick wechselt zwischen rotem und weißem Licht. Ausgeschaltete Leuchten können mit einem Doppelklick immer auf rotes Licht eingeschaltet werden.

Leuchten in Gruppenschaltung

Master / Slave

Wenn Sie mehrere D1-Leuchten gemeinsam schalten und dimmen möchten, benötigen Sie **nur eine Leuchte vom Typ D1-2 als Master**-Leuchte sowie eine bis max. 15 Leuchten vom Typ D1-1 (hier als Slave-Leuchten). Verbinden Sie das **blaue** Steuerkabel der Masterleuchte mit allen blauen Kabeln der Slaveleuchten untereinander (siehe Skizze). Nun steuert die Masterleuchte synchron und zuverlässig alle angeschlossenen D1-1.

ACHTUNG: mehrere Masterleuchten D1-2 dürfen **nicht** untereinander verbunden werden!

Anschluss an externen Taster

Um die Leuchten bequem über einen oder mehrere externe Taster zu bedienen, verbinden Sie das **weiße** Kabel Ihrer D1-2 (Masterleuchte) über einen handelsüblichen Taster **mit dem Minuspol** der Batterie. Somit können alle Funktionen dieser Leuchte (wie auch der gesamten Gruppe) zusätzlich von diesem Taster aus gesteuert werden.

ACHTUNG: Der externe Tasteranschluss darf über den Taster nur mit dem **Minuspol (-)** der Batterie verbunden werden!

Please observe national guidance and accident prevention provisions.

Mounting

All lamps listed in this manual are only suitable for indoor use! Solving threaded ring ①. Attaching cables (red/black) to direct current 10-30V and putting light cases ② together with screw ③ and Plastic-Washer ④ to ceiling. Unscrewing the threaded ring after that again.

PLEASE NOTE! prebit® lights do indeed have a reverse polarity protection, but nevertheless take care that correct polarity is observed: **red (+) / black (-)**

Operation D1-1 (Slave)

The Leuchte wird entweder über einen externen Schalter ein- bzw ausgeschaltet oder als Slave-Leuchte durch die Master-Leuchte D1-2 gesteuert.

Operation D1-2 (Master)

To switch the light on or off press the push-button switch ① briefly. Brightness can be adjusted by holding down the switch. To reverse the dimming phase release the switch briefly and press again within one second. The LED light can be dimmed to a minimum (10%) or pushed to maximum bright-ness (100%), and will remain at that respective level. The light keeps this brightness until the next change.

Operation D1-3

red / white switchable lights

A double-click changes between the red and white light. Lights are switched off can always be switched on to red light with a double click.

Light group switching

Master / Slave

If you wish to switch and dim several D1 lights at once, you require **only one type D1-2 light** as a master light, plus up to max. 15 type D1-1 lights (used in this configuration as slave lights). Inter-connect the **blue** control cable from the master light to all of the blue cables from the slave lights (see diagram). Now the master light will control all D1-1's connected to it simultaneously and reliably. **CAUTION:** Several master lights D1-2 may **not** be interconnected!

Connecting to an external push button

To operate the lights conveniently using one or more external push buttons, connect the **white** cable from your D1-2 (master light) via a conventional push-button switch **with the negative pole** of the battery. This allows you to control all of the light's functions (as well as those of the entire group) additionally with this push button.

CAUTION: The external push-button connection may only be connected to the **negative pole (-)** of the battery!

Bij de montage moeten de nationale installatievoorschriften en de voorschriften ter voorkoming van ongevallen in acht genomen worden.

Montage

All lamps listed in this manual are only suitable for indoor use! De schroefring ① losdraaien en de kabels (rood/zwart) aansluiten op de gelijkstroom-spanning van 10-30V. Nu de behuizing van de lamp ② met de meegeleverde schroeven ③ en de isoleringsringen ④ op het montagevlak aanbrengen. Daarna de schroefring er weer op zetten.

LET OPI! prebit®-lampen zijn weliswaar beschermd tegen verwisseling van de polen, maar let toch op de juiste polariteit: **rood (+) / zwart (-)**

Bediening D1-1 (Slave)

Die Leuchte wird entweder über einen externen Schalter ein- bzw ausgeschaltet oder als Slave-Leuchte durch die Master-Leuchte D1-2 gesteuert.

Bediening D1-2 (Master)

Voor het in- resp. uitschakelen van de lamp 1x kort op de toets ① drukken. Door bij ingeschakelde lamp langer te drukken kan de helderheid tot maximum (100%) of minimum (10%) ingesteld worden. Dan blijft de dimmer staan totdat u opnieuw op de toets drukt. Als u de dimrichting wilt veranderen moet u de toets even loslaten en dan binnen 1 seconde opnieuw drukken. De lamp slaat de laatst ingeschakelde toestand automatisch op en brandt bij de volgende keer met dezelfde helderheid.

Operation D1-3

red / white switchable lights

Met een "dubbelklik" schakelt u tussen rood en wit licht. Lights are switched off can always be switched on to red light with a double click.

Light group switching

Master / Slave

If you wish to switch and dim several D1 lights at once, you require **only one type D1-2 light** as a master light, plus up to max. 15 type D1-1 lights (used in this configuration as slave lights). Inter-connect the **blue** control cable from the master light to all of the blue cables from the slave lights (see diagram). Now the master light will control all D1-1's connected to it simultaneously and reliably. **CAUTION:** Several master lights D1-2 may **not** be interconnected!

Connecting to an external push button

To operate the lights conveniently using one or more external push buttons, connect the **white** cable from your D1-2 (master light) via a conventional push-button switch **with the negative pole** of the battery. This allows you to control all of the light's functions (as well as those of the entire group) additionally with this push button.

CAUTION: The external push-button connection may only be connected to the **negative pole (-)** of the battery!

Reinigung

Die Optik Ihrer prebit-Leuchte kann dauerhaft bewahrt werden, wenn Sie die Oberflächen zweimal in der Saison von möglichen Ablagerungen befreien.

Vor jeder Reinigung die Leuchte bitte unbedingt spannungsfrei schatten! Idealerweise verwenden Sie ein weiches Tuch, das mit Wasser angefeuchtet wurde. Bitte nehmen Sie keine Reinigungs- oder Scheuermittel! Sollte Ihre Leuchte mit Salzwasser in Berührung gekommen sein, so reinigen Sie diese ebenfalls mit einem Tuch, das mit klarem Wasser angefeuchtet wurde.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma prebit GmbH, dass sich alle prebit-Leuchten in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG) befinden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Montage und Anschluss der Leuchte nur durch Fachpersonal.
- Leuchte nicht für Feuchtraum geeignet.
- Leuchte vor allen Arbeiten (z.B. Reinigung) spannungsfrei schalten.
- Leuchte arbeitet mit Gleichstrom (DC). Auf richtige Polung der Anschlüsse (+/-) achten. Kein Garantieanspruch bei eigenmächtigen Veränderungen und/oder unsachgemäßer Benutzung!

Garantie

Die Garantiezeit beträgt drei Jahre und umfasst notwendige Ersatzteile sowie die Arbeitszeit für deren Einbau in die Leuchte selbst. Kosten für Aus- und Einbau der Leuchte sind nicht Bestandteil der Garantie.

Haftungsausschluss

prebit garantiert für eine einwandfreie Beschaffenheit und Funktion der eigenen Produkte. Eine Garantie oder Haftung für indirekte oder weiterführende Schäden wird jedoch abgelehnt. Diese Anleitung wurde nach bestem Wissen und Gewissen erstellt. Es kann jedoch nicht für Fehler und daraus resultierende Schäden gehaftet werden.

Cleaning

Before cleaning disconnect the light from the power supply. Only clean with a slightly wet, soft cloth. The use of water for wetting the cloth is recommended. Please do not use any cleaning or abrasive solutions! If your lamp comes in direct contact with salt water , then clean them well with a cloth dampened with clean water.

Declaration of Conformity

prebit GmbH hereby declares that all prebit-lights complies with the fundamental requirements of the European Directive on Electromagnetic Compatibility (89/336/EEC).

General Safety Instructions

- Installation and connection by a technician only.
- Light not suitable for use in wet areas.
- Disconnect light from mains supply before beginning any work (e.g. cleaning)!
- Light works with DC, observe correct polarisation (+/-) of connections.
- Warranty expires in case of improper maintenance and/or incorrect use!

Garantie

The guarantee period is three years and includes necessary replacement parts as well as installing them in the light. Costs of dismounting/re-mounting the light are not included in the guarantee.

Disclaimer

prebit guarantees that its own products are manufactured and function properly. This excludes any guarantee or liability for indirect or extended damages. These instructions were written to the best of our knowledge and ability. No liability can be accepted for mistakes made and damages resulting from mistakes made.

Reiniging

Uw lampen behouden hun fraaie uiterlijk als de oppervlakken twee keer per seizoen afgestoft en gereinigd worden. Vóór het reinigen moet de lamp stroomloos gemaakt worden. Gebruik voor de reiniging een zacht doekje dat met water een beetje vochtig gemaakt is. Gebruik voor de reiniging geen schoonmaak- of schuurmiddelen! If your lamp comes in direct contact with salt water , then clean them well with a cloth dampened with clean water.

Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart de firma prebit GmbH, dat all prebit-lamps overeenkomt met de principiële eisen van de Europese richtlijnen voor elektromagnetische verdraagzaamheid (89/336/EWG).

Algemene veiligheidsinformatie

- Montage en aansluiting alleen door vakkundig personeel.
- De lamp is niet geschikt voor gebruik in vochtige ruimten.
- Voordat aan de lamp gewerkt wordt (bijv. reiniging), moet deze stroomloos gemaakt worden!
- De lamp werkt op gelijkstroom (DC): let op de juiste polariteit van de aansluitingen (plus/ min).
- De garantie vervalt bij zelf uitgevoerde veranderingen en/of onvakkundig gebruik!

Garantie

De garantietijd bedraagt drie jaar en omvat de noodzakelijke reserve-onderdelen alsmede de arbeidsuren voor de inbouw in de lamp zelf. Kosten voor het uit- resp. inbouwen van de lamp zijn geen onderdeel van de garantie.

Uitsluiting van de aansprakelijkheid

prebit garandeert een foutloze kwaliteit en functie van de eigen producten. Een garantie of aansprakelijkheid voor indirecte of verdergaande schade wordt echter uitgesloten. Deze instructie werd opgesteld naar eer en geweten. Wij zijn echter niet aansprakelijk voor fouten en daaruit resulterende schade.